



## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน	หมวด	สังคม
ข่าวประจำวัน	๑๘ มกราคม ๒๕๖๓		
หัวข้อข่าว	รัฐบาลสนับสนุนสิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขภาพแก่หน่วยงานโครงการระเบียบเศรษฐกิจปากีสถาน - จีน		



ลาฮอร์ : ดร. Yasmin Rashid รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุขแห่งสภาแคว้นปัญจาบให้การสนับสนุนสิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขภาพและบริการอย่างเต็มที่สำหรับโครงการระเบียบเศรษฐกิจปากีสถาน-จีน (CPEC) โดยเมื่อวันศุกร์ที่ผ่านมา ดร.Yasmin ได้พบกับพลโท (Retd) Asim Saleem Bajwa ณ ห้องทำงานของเธอที่ People's Block สำนักเลขาธิการพลเรือน

พลโท Asim ได้เสนอว่าโรงพยาบาลแม่และเด็กและวิทยาลัยพยาบาลหนึ่งแห่งอาจได้รับการพัฒนาควบคู่ไปกับโครงการ CPEC ในแคว้น

ดร. Yasmin กล่าวว่ากรมจะทำงานอย่างใกล้ชิดกับหน่วยงาน CPEC โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำหรับโครงการในเมืองรอบเส้นทาง CPEC ในปัญจาบ เธอกว่าเพิ่มเติมว่าอาจมีการทบทวนตำแหน่งที่ตั้งของสถานที่ดังกล่าวในการประชุมในอนาคต

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุขแห่งสภาแคว้นปัญจาบได้เสนอชื่อ Ajmal Bhatti เลขาธิการพิเศษกรมการสาธารณสุขมูลฐานและการบริการสุขภาพในระดับกลางให้เป็นผู้ประสานงานหลักกับหน่วยงาน CPEC

ที่มาของข่าว :	<a href="https://tribune.com.pk/story/2139511/1-govt-cpec-authority-work-health-facilities/">https://tribune.com.pk/story/2139511/1-govt-cpec-authority-work-health-facilities/</a>
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๑๘ มกราคม ๒๕๖๓

ขั้นตอนการดำเนินการ/หลักวิชาการ :	
๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ <a href="https://tribune.com.pk">https://tribune.com.pk</a>	
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น	
๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ขาดการแปล	

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวนสรีย์ สัจติประเสริฐ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ ๓/๖๓
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส นางสาวศิริสา ขลายนานนท์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

## ‘Govt, CPEC authority to work for health facilities’

Published: January 18, 2020



LAHORE: Punjab Health Minister Dr Yasmin Rashid assured full support for health facilities and services for the Pakistan-China Economic Corridor (CPEC). The Minister met Lieutenant General (retd) Asim Saleem Bajwa at her office in People’s Block, Civil Secretariat, on Friday.

The Lt-Gen proposed that a mother & child hospital, as well as one nursing college, may be developed alongside CPEC in the province.

The provincial minister said that the department will work closely with the CPEC authority especially for projects in cities around CPEC routes in Punjab. She added that location reviews may be made in future meetings.

The provincial minister nominated Primary and Secondary Healthcare Department Special Secretary Ajmal Bhatti as the focal person for coordination with the CPEC authority.